

Pressespiegel DATA - nikdy privat-nie

22.4. - 1.5.2019, Bayreuth, Karlovy Vary

<u>Inhalt</u>	<u>Seite</u>
Zeitungen:	
1) Mittelbayerische Zeitung, 2.2.2019	2
2) Chamer Zeitung, 5.2.2019	2
3) Chebský deník, 7.5.2019	3
4) Karlovarský deník, 7.5.2019	4
5) Sokolovský deník, 7.5.2019	5
6) Broschüre "das Fest Plzeň", 25.5.2019 Deutsch-tschechischer Zukunftsfonds	6
7) Nordbayerischer Kurier, 25.4.2019	7
 Öffentlichkeitsarbeit im Web:	
a) Tandem-Kurier 1/2019 http://www.tandem-org.de/newsletters/	8
b) web Karlovarský deník, 7.5.2019 https://karlovarsky.denik.cz/zpravy_region/mladi-cesi-a-nemci-experimentovali-s-divadlem-na-verejnych-prostranstvich-20190507.html?fbclid=IwAR2VrbvP-3N_zThnWAAug5F84pcCo11tMvSII1PtvjaiVD4r4R54Wajjxx0	9
c) Sokolovský deník, 7.5.2019 https://sokolovsky.denik.cz/zpravy_region/mladi-cesi-a-nemci-experimentovali-s-divadlem-na-verejnych-prostranstvich-20190507.html	11
d) Střední pedagogická škola Prachatice, 28.5.2019 http://www.spgspt.cz/index.html	13

1) Mittelbayerische Zeitung

Das Gefühl von Nachbarschaft

PROJEKT Das cojz Theater Netzwerk Böhmen-Bayern erforscht den Alltag im Grenzgebiet.

BAYREUTH/KARLSBAD Vor unserer Haustür findet man oft spannendere Geschichten, als man vermutet. Und dazu einen Nachbarn, zu dem viele Jugendliche aus Bayern bislang wenig Kontakt hatten: Die Tschechische Republik. Um spannende Geschichten und spannende Nachbarn an spannenden Orten zusammenzubringen, bietet das cojz Theater Netzwerk in den Osterferien ein Projekt der besonderen Art für Jugendliche aus beiden Ländern an:

In Bayreuth und Karlsbad beschäftigen sich die Jugendlichen zehn Tage lang mit dem hochaktuellen Thema Privatsphäre – analog und digital. Das Projekt setzt sich damit auseinander,



Das cojz Theater Netzwerk bietet ein besonderes Projekt an. FOTO: MARTIN KRUPA

welche Konsequenzen die Vorratsdatenspeicherung für unseren Alltag hat. Was passiert, wenn wir für Konzerne und Staaten ein offenes Buch sind? Müssten wir nicht folglich in einer deutlich sichereren Welt leben? Wo liegt der Reiz im Teilen der eigenen Daten? Die Teilnehmenden reflektieren ihre Position in unserer gläsernen Ge-

sellschaft. Im Projekt „Data – nikdy privat-nie“ werden die Teilnehmer ihre Forschungen in der Außenwelt mit Experimenten und Erfahrungen innerhalb der Gruppe verbinden und gemeinsam interaktive Szenen entwickeln, die an- und mit der Öffentlichkeit auf beiden Seiten der Grenze aufgeführt werden.

Wie in allen cojz-Projekten verbringen die Jugendlichen 24 Stunden am Tag zusammen und knüpfen dabei oft Freundschaften, die lange über das Projekt hinaus reichen. Das Gefühl von Nachbarschaft vermittelt sich dabei ganz unmittelbar, indem Wege per Zug und Bus gemeinsam zurückgelegt werden und oft mit Verblüffung festgestellt wird, wie geografisch nah man beieinander wohnt.

Die Projektteilnahme steht Jugendlichen und jungen Erwachsenen im Alter von 14-24 Jahren offen. Wegen der Förderung durch das EU Programm „ETZ“ und den deutsch-tschechischen Zukunftsfonds sind die Teilnehmerbeiträge sehr niedrig, die Reise-, Unterkunfts-Verpflegungskosten werden jeweils in voller Höhe übernommen.

Eine Übersicht aller Termine und Projekte findet sich auf der Homepage www.cojz.eu.

BE „Waldmünchen“ 09.02.2013

2) Chamer Zeitung

CZ 05.02.2019



STADT WALDMÜNCHEN
www.chamer-zeitung.de

Deutsch-tschechisches Theaterprojekt mit Čojč

Waldmünchen. Das Čojč-Theater Netzwerk Böhmen-Bayern erforscht mit Jugendlichen aus Deutschland und Tschechien die aufregenden Geschichten und Orte des Alltags im Grenzgebiet. So kann man zum Beispiel vom 13. bis 19. Juli beim Projekt mit dem Titel „DJ Skloglazz“ eine Woche lang in Waldmünchen Musik aus Glas machen. Dabei entsteht ein Stummfilm mit Glas-Musik.

Bei „DJ Skloglazz“ begeben sich die Teilnehmer in eine Gegend, in der früher Glas hergestellt wurde. Wie Scherben sind auf der Landkarte im Gebiet um Domažlice und Waldmünchen Dörfer und Gemeinden verstreut, in denen im 19. und 20. Jahrhundert Glasbläsereien und Glashütten in Betrieb waren. Die Jugendlichen werden sich ansehen, was von diesen Ortschaften noch übrig geblieben ist, wozu sie heute dienen und lassen sich von ihnen für die Theaterarbeit inspirieren. Stimmt es, dass im Dorf Wassersuppen Wassersuppe gegessen wird? Was für Leute leben oder lebten in Waldmünchen? Was für eine Geschichte verbirgt sich hinter dem Namen der Ortschaft „Neid“ (Závist)? Nicht nur diese Fragen werden bei der Theaterarbeit unter die Lupe genommen. Daraus machen die Jugendlichen kurze Szenen ohne Worte wie in einem Stummfilm. Was nicht mit Wort und Stimme gesagt werden kann, soll mit breakbeats aus dem DJ-Set von DJ Skloglazz erzählt werden.

Die Projektteilnahme steht Jugendlichen und jungen Erwachsenen von 14 bis 24 Jahren offen. Wegen der Förderung durch das EU Programm „ETZ“ und den deutsch-tschechischen Zukunftsfonds sind die Teilnehmerbeiträge sehr niedrig, die Reise-, Unterkunfts- und Verpflegungskosten werden in voller Höhe übernommen.

Info

Das Čojč-Theater Netzwerk realisiert seit fast 20 Jahren deutsch-tschechische Theaterprojekte für Jugendliche im bayerisch-böhmischen Grenzraum. Im Vordergrund steht dabei die Beschäftigung mit Sprache, Kultur und Vergangenheit des Grenzgebiets. Zentral – und aktuell besonders bemerkenswert – ist dabei der Gedanke, dass ein heutiger Heimatbegriff nicht an einer Nationalgrenze Halt machen muss, sondern Europa vor der Haustür mit einbezieht. Eine Übersicht aller Termine und Projekte findet sich auf der Homepage www.cojz.eu.

3) Chebský deník



Deník
www.denik.cz
7. května 2019

avodajství

MLADÍ LIDÉ EXPERIMENTOVALI

ČESKO-NĚMECKÉ PŘEDSTAVENÍ. „Hele, tohle je Mirjam a studovala sociologii, tady Lou dostal první pusu ve čtrnácti letech a táhle Klárka má ráda karamelovou zmrzlinu!“ To byly reakce kolemjdoucích na divadelní představení a prezentace mladých lidí z Čech a z Německa na různých místech Karlových Varů, především na nápisy na kostýmech. „Rozhodně většina dotazů směřovala ke kostýmům, které budily pozornost. Diváci se ptali, zda jsou informace na kostýmech smyšlené, nebo pravdivé,“ potvrdila i dokumentátorka projektu Michaela Čermáková. V rámci česko-německého divadelního projektu Čojč DATA: nikdy-privát-nie se mladí lidé z obou stran hranice zabývali každý den jedním z podtémat, jako je např. zakotvení práva na soukromí v zákonech obou zemí, kontrola, utopie zcela transparentního světa bez tajemství, algoritmy využívané ke sběru tzv. big data. Svě názory interpretovali skrze divadelní představení a prezentace, které jsou srozumitelné publiku z obou stran hranice, aniž by se muselo při představení překládat. Jak je něco takového možné? „Čojč si hraje s komunikací, přeshraničním dialogem, podobnostmi a rozdíly – využívá k tomu scénické vyjádření, nonverbální komunikaci a svůj vlastní jazyk, který je směsicí češtiny a němčiny, jak už sám název této kulturní sítě napovídá, čojč = česky a deutsch zusammen společně,“ vysvětlila Čermáková. text: žip, foto: Michaela Čermáková

Krimi

Události v regionu

4) Karlovarský deník



5) Sokolovský deník

VŠECHNY AKCE NA JEDNOM MÍSTĚ - WWW.DENIK.CZ/TIPY

VÝLETY ZÁBAVA KULTURA A HUDBA KROUŽKY JÍDLA A PITÍ SPORT

SOKOLOVSKÝ deník
TÝDENÍK SOKOLOVSKO UVNITŘ
SOKOLOVSKO • ČESKO • SVĚT

TYDENÍK - teleTip Sokolovsko
OPRAVA SOKOLOVSKÝ TŘEBNÍK
Sokolovsko fandí hokeji

DENÍK PLUS
Hudba v létě: hlas Oasis i Richard Müller
Deník zve na festivaly

Řidiči musí být trpěliví

Centrum Karlových Varů obsadily pracovní čtyři silniční. Do středy 15. května budou pracovat na opravě Západní ulice, a to v úseku mezi křižovatkou u Chebského mostu a dolním nádražím. Doprava je omezena do dvou jízdních pruhů. Řidiči tak musí počítat i s několika minutovým zdržením.

SOKOLOVSKO VČERA
U mužů našli kokain a extázi

Horní Slavkov - Kokain, extázi a množství marihuany objevili policisté u dvou mužů ve věku 26 a 27 v Horním Slavkově. Nyní se to budou před soudem zpodobat z přechovávání drog. „Dvojice do začátku letošního února patřila svou vlastní potřebu přichovávala v bytě téměř gramů marihuany. U dvacetiletého muže na policisté nalezi okolní prostředí.“

Černá kronika

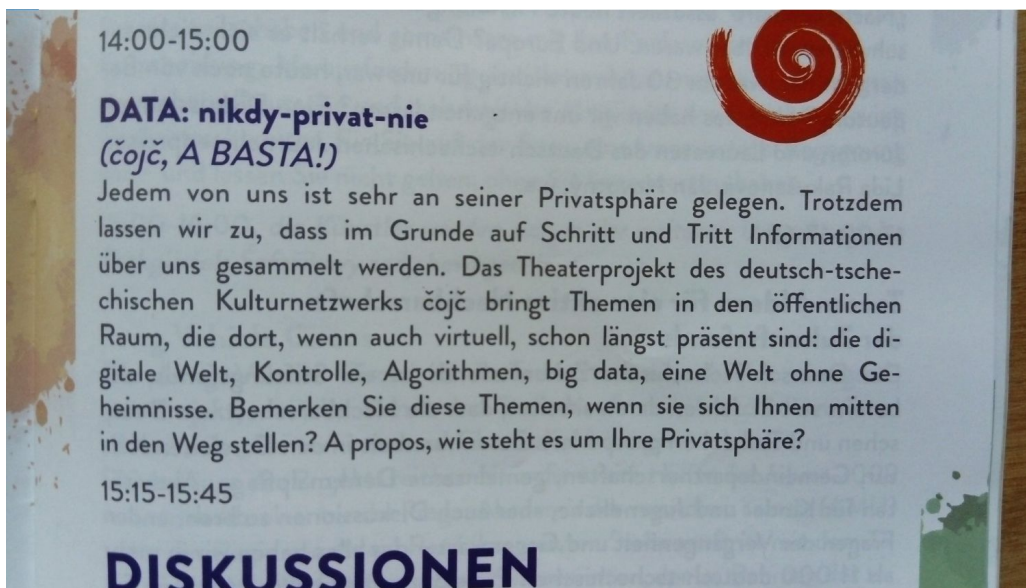
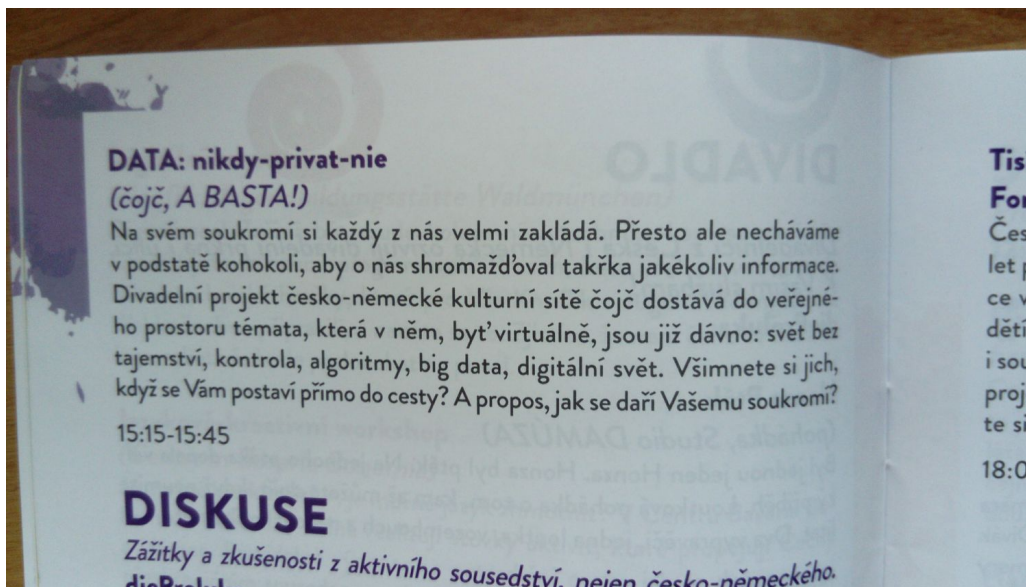
MLADÍ LIDÉ EXPERIMENTOVALI



ČESKO-NĚMECKÉ PŘEDSTAVENÍ. „Hele, tohle je Mirjam a studovala sociologii, tády Lóu dostal první pusy ve čtrnácti letech a tárnhie Klárka mě ráda karamelovou zmrzlinu!“ To byly reakce kolemjdoucích na divadelní představení a prezentace mladých lidí z Čech a z Německa na různých místech Karlových Varů, především na nápisy na kostýmech. „Rozhodně většina dotazů směřovala ke kostýmům, které budily pozornost. Diváci se ptali, zda jsou informace na kostýmech smyšlené, nebo pravdivé,“ potvrdila dokumentátorka projektu Michaela Čermáková. V rámci česko-německého divadelního projektu Čojč DATA: nikdy-privát-nje se mladí lidé z obou stran hranice zabývali každý den jedním z podtémat, jako je například, zakotvení práva na soukromí v zákonech obou zemí, kontrola, utopie zcela transparentního světa bez tajemství, algoritmy využívané ke sběru tzv. big data. Svě názory interpretovali skrze divadelní představení a prezentace, které jsou srozumitelné publiku z obou stran hranice, aniž by se muselo při představení překládat. Jak je něco takového možné? „Čojč si hraje s komunikací, přeshraničním dialogem, podobnostmi a rozdíly – využívá k tomu scénické vyjádření, nonverbální komunikaci a svůj vlastní jazyk, který je směsicí češtiny a němčiny, jak už sám název této kulturní sítě napovídá, čojč = česky a deutsch zusammen společně,“ vysvětlila Čermáková. text: Bp, foto: Michaela Čermáková

Kratce

6) zweisprachige Broschüre zur Feier "das Fest" Plzeň, Deutsch-tschechischer Zukunftsfonds





Performance zum Thema Kontrolle

Was passiert, wenn einige wenige die Kontrolle über die Mehrheit haben? Dieser Frage ist das Theater-Netzwerk Böhmen-Bayern in ihrer Performance im Hofgarten nachgegangen. Die Ensemblemitglieder – acht aus Tschechien, sieben aus Deutschland – präsentierten am Mittwochabend

ihre 20-minütige Theaterproduktion. Darin zeigten sie, in weiße Overalls gekleidet, was es bedeutet, kontrolliert zu werden. „Uns geht es dabei um ganz konkrete Themen – zum Beispiel Vorratsdatenspeicherung“, sagt Theaterpädagogin Valentina Elmer, die die Gruppe leitet. Auf Befehl ren-

nen die Teilnehmer in hohem Tempo wild über die Hofgarten-Bühne oder reihen sich, peinlich-genau, auf – je nachdem was der Kommandant befiehlt. Morgen plant die Gruppe eine Performance an der Universität. Beginn ist um 17 Uhr im Rondell auf dem Campus. henk/ Foto: Ralf Münch

- Neues Schloss:** Ludwigstraße 21, 0921/759690, Öffnungszeiten täglich 9 bis 18 Uhr, Führungen im Italienischen Schloßchen alle 30 Minuten.
- Richard-Wagner-Museum:** Richard-Wagner-Straße 48, 0921/757280, Öffnungszeiten Dienstag bis Sonntag 10 bis 17 Uhr.
- Urwelt-Museum:** Kanzleistraße 1, 0921/511211, Öffnungszeiten Dienstag bis Sonntag 10 bis 17 Uhr.
- Altes Schloss Eremitage:** Eremitage 6, Öffnungszeiten täglich 9 bis 18 Uhr.
- Naturkunde- und Kindermuseum Lindenhof:** Karolinenreuther Straße 58, Öffnungszeiten Dienstag bis Freitag 9 bis 16 Uhr.
- Markgräfliches Opernhaus:** Opernstraße 14, 0921/7596922, Öffnungszeiten täglich 9 bis 18 Uhr, Multimediale Schau zu festen Einlasszeiten (alle 45 Minuten).
- Jean-Paul-Museum:** Wahnfriedstraße 1, Öffnungszeiten Dienstag bis Sonntag 10 bis 12 Uhr und 14 bis 17 Uhr.
- Iwalewa-Haus:** Wölfelstraße 2, Öffnungszeiten Museum Mittwoch bis Sonntag 13 bis 17 Uhr.
- RW 21 – Stadtbibliothek:** Richard-Wagner-Straße 21, RW21 Hausführung 17 Uhr, Treffpunkt: Servicepoint im Erdgeschoss.
- Touristinformation (BMTG):** Opernstraße 22, 0921/88588, Stadtrundgang „Historisches Bayreuth“ 10.30 Uhr, täglich Treffpunkt zur Führung.

PARTEIEN/INITIATIVEN

Restaurant Bel Niko: Eubener Straße 15, Treffen der Bürgerinitiative „Husengut unter Hochspannung“ 19 Uhr.

SPORT

Oberfrankenhalle: Am Sportpark 3, Medi Bayreuth – Alba Berlin 20.30 Uhr.

SENIOREN

Seniorenberatung der Stadt: I uirtnold-

a) Tandem-Kurier



Sie können diesen Newsletter auch im Internet unter [Tandem-Kurier](#) lesen



Tandem
Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendtausch
Koordinální centrum
česko-německých
výměn mládeže

Tandem-Kurier 1/2019

Die Welt (nicht nur) deutsch-tschechisch

Das čojč-Theaterprojekt, das Deine Privatsphäre erforscht // 22.04.-01.05.2019 in Bayreuth und Karlsbad

Alexa, Cookies, Gesichtserkennung, Videoüberwachung... und Du? Der gläserne Mensch gilt als Phänomen des 21. Jahrhunderts: Google weiß, wo Du einkaufst. Lieferheld weiß, was Du isst. WhatsApp weiß, wem Du schreibst. Würdest Du diese Daten auch deinem Nachbarn geben? Was kannst Du getrost an die Öffentlichkeit bringen und was bleibt besser ganz geheim? Wir wollen erforschen, wo Privatsphäre beginnt, wichtig zu werden und wann sie an ihre Grenze stößt – digital und analog. Wo ist deine persönliche Grenze? Gemeinsam gehen wir dem Reiz des Preisgebens auf den Grund. Wo lauert die Gefahr?

In Kooperation mit dem Deutschen Jugendherbergswerk sind wir fünf Tage in Bayreuth und dann fünf in Karlsbad (CZ). Zehn Tage lang werden wir uns mit dem Thema Privatsphäre beschäftigen – mit Hilfe des Theaters. Acht Jugendliche aus Tschechien und acht aus Deutschland. Wir entwickeln Szenen, tanzen und erforschen. Bei Simulationen in der Gruppe und sozialen Experimenten mit der Stadtgesellschaft soll es den Raum geben, persönliche Grenzen auszutesten. Wie viel willst du mit deinem Umfeld teilen? Was gibst du preis und warum? Bei Interventionen an öffentlichen Plätzen oder bei Interviews mit Passanten wollen wir diesen Fragen theatral auf den Grund gehen.

[Hier](#) findest du die Infos in voller Länge und kannst dich direkt anmelden!

Kontakt: valentina.eimer@cojc.eu / designhhstudio@gmail.com



b) Karlovarský deník

KARLOVARSKÝ
deník.cz



Mistrovství světa
v hokeji 2019

SLEDOVAT

VYBRAT MĚSTO ▾

ZPRÁVY

PODNIKÁNÍ

SPORT

KULTURA

AUTA

TIPY DENÍKU

Z REGIONU

MOJE KARLOVARSKO

ČERNÁ KRONIKA

Mladí Češi a Němci experimentovali s divadlem na veřejných prostranstvích

7.5.2019



Karlovy Vary - „Hele, tohle je Mirjam a studovala sociologii, tady Lou dostal první pusu ve čtrnácti letech a támhle Klárka má ráda karamelovou zmrzlinu!“



9 fotografií
v galerii >

Experimentální divadlo zhlédli diváci na několika místech v Karlových Varech. | Foto: Michaela Čermáková

To byly reakce kolemjdoucích na divadelní představení a prezentace mladých lidí z Čech a z Německa na různých místech v Karlových Varech, především na nápisy na jejich kostýmech. „Rozhodně většina dotazů směřovala ke kostýmům, které budily pozornost. Diváci se ptali, zda jsou informace na kostýmech smyšlené, nebo pravdivé,“ potvrdila i dokumentátorka projektu Michaela Čermáková. Byly reálné, jak dodala. „Také nás potěšilo, že na nás chodili lidi opakovaně nebo že si nás pamatovali z předchozích dnů z jiných míst a měli zájem,“ ocenila.

V rámci česko-německého divadelního projektu čojč DATA: nikdy-privát-nie se mladí lidé z obou stran hranice zabývali každý den jedním z podtémat, jako je například zakotvení práva na soukromí v zákonech obou zemí, kontrola, utopie zcela transparentního světa bez tajemství, algoritmy využívané ke sběru tzv. big data. Své názory interpretovali skrze divadelní představení a prezentace, které jsou srozumitelné publiku z obou stran hranice, aniž by se muselo při představení překládat. Jak je něco takového možné? „Čojč si hraje s komunikací, přeshraničním dialogem, podobnostmi a rozdíly - využívá k tomu scénické vyjádření, nonverbální komunikaci a svůj vlastní jazyk, který je směsicí češtiny a němčiny, jak už sám název této kulturní sítě napovídá čojč = česky a deutsch zusammen společně,“ vysvětlila Čermáková.

Se svými divadelními scénami, choreografiemi a obrazy vystoupilo osm Čechů a stejný počet Němců nejprve v Bayreuthu a poté se přesunuli právě do Karlových Varů. A nebylo to poprvé, kdy diváci měli možnost zhlédnout podobné experimentální divadlo. Česko-německá kulturní síť čojč už nabídla představení například vloni v Sokolově.

Autor: Lucie Žippaiová

c) Sokolovský deník

SOKOLOVSKÝ
deník.cz

Kreativ
MARKET

31. 5. - 1. 6. 14|15 BAŤŮV INSTITUT

VYBRAT MĚSTO ▾

ZPRÁVY

PODNIKÁNÍ

SPORT

KULTURA

AUTA

TIPY DENÍKU

Z REGIONU

MOJE SOKOLOVSKO

ČERNÁ KRONIKA

Mladí Češi a Němci experimentovali s divadlem na veřejných prostranstvích

7.5.2019



Karlovy Vary - „Hele, tohle je Mirjam a studovala sociologii, tady Lou dostal první pusu ve čtrnácti letech a támhle Klárka má ráda karamelovou zmrzlinu!“



9 fotografií
v galerii >

Experimentální divadlo zhlédli diváci na několika místech v Karlových Varech. | Foto: Michaela Čermáková

To byly reakce kolemjdoucích na divadelní představení a prezentace mladých lidí z Čech a z Německa na různých místech v Karlových Varech, především na nápisy na jejich kostýmech. „Rozhodně většina dotazů směřovala ke kostýmům, které budily pozornost. Diváci se ptali, zda jsou informace na kostýmech smyšlené, nebo pravdivé,“ potvrdila i dokumentátorka projektu Michaela Čermáková. Byly reálné, jak dodala. „Také nás potěšilo, že na nás chodili lidi opakovaně nebo že si nás pamatovali z předchozích dnů z jiných míst a měli zájem,“ ocenila.

V rámci česko-německého divadelního projektu čojč DATA: nikdy-privát-nie se mladí lidé z obou stran hranice zabývali každý den jedním z podtémat, jako je například zakotvení práva na soukromí v zákonech obou zemí, kontrola, utopie zcela transparentního světa bez tajemství, algoritmy využívané ke sběru tzv. big data. Své názory interpretovali skrze divadelní představení a prezentace, které jsou srozumitelné publiku z obou stran hranice, aniž by se muselo při představení překládat. Jak je něco takového možné? „Čojč si hraje s komunikací, přeshraničním dialogem, podobnostmi a rozdíly - využívá k tomu scénické vyjádření, nonverbální komunikaci a svůj vlastní jazyk, který je směsicí češtiny a němčiny, jak už sám název této kulturní sítě napovídá čojč = česky a deutsch zusammen společně,“ vysvětlila Čermáková.

Se svými divadelními scénami, choreografiemi a obrazy vystoupilo osm Čechů a stejný počet Němců nejprve v Bayreuthu a poté se přesunuli právě do Karlových Varů. A nebylo to poprvé, kdy diváci měli možnost zhlédnout podobné experimentální divadlo. Česko-německá kulturní síť čojč už nabídla představení například vloni v Sokolově.

Autor: Lucie Žippaiová

d) Střední pedagogická škola Prachatice



28.5.
2019

Projekt čojč- DATA nikdy ne-privat-nie. Já a moje dvě spolužačky z prvního ročníku jsme se ve dnech 22.4. - 1.5. účastnily projektu, kde se sjelo 7 občanů z německé strany a 8 z české strany. První polovinu pobytu jsme byli ubytováni v Bayreuthu, v mládežnické ubytovně. Denní program jsme měli v krásných, příjemných prostorech a strava byla velice pestrá. Během našich prezentací jsme byli svědky krásné a příjemné atmosféry v okolí místní univerzity. V České republice jsme byli ubytováni v Karlových Varech v hotelu Hestia. Někteří účastníci byli nejdříve zděšeni, ale později poznali, že menší pokoje, společné sprchy, teplá jídla z bowlingbaru a snídaně na zemi ve společenské místnosti nejsou vůbec tak špatné záležitosti. Více jsme se stmelili a užili si mnoho zábavy. Prošli jsme si lázeňskou kolonádu a také v těchto prostorech jsme předváděli naše krátká divadelní představení. Myslím si, že budu mluvit za nás všechny tři žákyně, když řeknu, že to byl jeden z nejproduktivnějších projektů, kterého jsme mohli být součástí a budeme na něj vzpomínat hodně dlouho. Alena Mrzenová, 1.C.